

# Nadja Belhadj

*El regreso de los lobos cuenta la increíble historia de la recuperación del lobo en Yellowstone y de cómo su vuelta restableció el equilibrio en el parque.*

«Quería que los niños conocieran esta historia»

## ¿Cómo presentarías *El regreso de los lobos*?

Es un libro de «doble entrada»: una historia narrativa, como un cuento, y a su vez un documental sobre el mundo salvaje del parque de Yellowstone y las dramáticas consecuencias de las acciones del ser humano en el mundo. Matar lobos tuvo muchas repercusiones. En Yellowstone habían desaparecido, y con ellos, la naturaleza y sus riquezas. Sin lobos, el mundo que quedó era yermo: no había vida. Su regreso marca la renovación y la vuelta de la vida. Es una fábula poética. Me gusta esta expresión porque el lobo muchas veces es todo menos el «héroe» de las fábulas. Aquí lo honramos.

## ¿Cómo surgió la idea de convertir esta historia en un libro infantil?

La idea original la tuvo la editora, después de ver un documental sobre esta increíble historia de Yellowstone. ¡Me lo contó, vi el video y me apunté de inmediato! Fue emocionante. Quería que los niños conocieran esta historia, aunque hubiera que adaptarla y explicar las cadenas tróficas de otra forma, con imágenes adecuadas. Creo que lo logramos, pero ya lo dirán los lectores.

## ¿Por qué habéis elegido el formato *leporello* o libro-acordeón?

Porque te permite conocer a estos lobos a través de un «cuento» y de un «documental» a la vez. Aquí, el formato *leporello* funciona bien, ya que cuando terminas de leer la historia tienes la opción



de aprender más sobre sus protagonistas continuando la lectura por la otra cara.

## ¿El libro se planteó como una misma historia con dos niveles de lectura?

Trabajé en *El regreso de los lobos* durante varios meses, y hubo muchas fases de escritura. La idea del doble nivel de lectura no surgió inmediatamente, pese a que, en retrospectiva, no podríamos haberlo hecho de otra manera a menos que hubiéramos escrito dos obras separadas. El primer nivel es, pues, el cuento, más narrativo, lleno de emoción, coloreado majestuosamente por Marc Majewski. El segundo es puramente documental: ofrece cifras, un análisis y abre más el tema de la resilvestración.

## ¿Qué momento del proceso creativo has disfrutado más?

Absolutamente todo. Me fascinó lo que leí o vi sobre el tema de Yellowstone. Hay que decir que es bastante mágico.



«Me gustaría que los pequeños lectores de este libro se dijeran a sí mismos: 'Yo también puedo hacer algo por mi planeta'».

¡La reintroducción de grandes depredadores hace posible que «revivan» múltiples especies! En mi trabajo, la investigación es fundamental. Pero, cuando se trata de informar a los niños y niñas, entonces tengo la impresión de estar investida de la misión más importante de todas: ayudarles a abrir los ojos al mundo, a comprender, a vislumbrar otras realidades y verdades. ¡Lo considero una suerte loca!

**¿El regreso de los lobos supuso algún cambio en tu forma habitual de trabajar?**

No especialmente. Siempre leo y me documento mucho. También veo videos, husmeo, pienso en la mejor manera de abordar un tema. Trato de ponerme en el lugar de los niños. Si todavía fuera una niña, ¿cómo me gustaría que se me dirigieran? ¿Con qué temas?

**¿Crees que el enfoque del libro es tan o más efectivo que el alarmismo o el dramatismo en la lucha por el futuro de nuestro planeta?**

Creo que ya hay suficientes alarmas y señales de violencia en el día a día. La dulzura y la alegría no excluyen la verdad, al contrario. Se puede abordar el delicado tema de la brutalidad del mundo de formas distintas al drama, la tragedia o la amenaza.

**¿Qué te gustaría que sintieran o pensaran los niños y niñas después de leer este libro?**

Esta es una pregunta muy compleja. Voy a dejar que hable la pequeña Nadja que hay en mí. Descubriendo este libro y disfrutándolo, habría soñado. Soñado con un mundo de posibilidades donde lo que se ha roto puede ser reconstruido. Si se lo permitimos, la naturaleza recupera sus derechos y es capaz de crear un mundo encantado, donde todos encuentran su lugar, donde los adultos necesitan a los niños y viceversa.

Me gustaría que esta Nadja y todos los pequeños lectores del libro se dijeran a sí mismos: «Yo también puedo hacer algo por mi planeta. Tengo un papel que jugar aquí». Todos tenemos un rol por desempeñar.

Para terminar, me gustaría dar las gracias a Béatrice y la editorial Saltimbanque, mi hogar para siempre, sin los cuales este libro no sería lo que es.